

# tasco®

## MANUALE DELLE ISTRUZIONI DEL 1025CTT



Fig. 1 Modalità Bussola



Fig. 2 Display "Calibrare"



Fig. 4 Serie unità temperatura



Fig. 3 Modalità Termometro



Fig. 5 Modo Ora (Orologio)

Il binocolo **Tasco 1025CTT** è una combinazione utile ed esclusiva di componenti ottici ed elettronici che visualizzano il tracciamento della bussola, la temperatura ambiente e l'ora corrente, oltre a formare un binocolo compatto di alta qualità con una potenza d'ingrandimento di 10 volte. Per usare al meglio il binocolo all'aperto, e far sì che il display mostri dati precisi, leggere le istruzioni qui di seguito per la configurazione delle funzioni della bussola, del termometro e dell'orologio.

Sotto il display si trovano due pulsanti: MODE e ENT (Enter - Invio). Premere uno dei due pulsanti per accendere il display. Non esiste un pulsante di spegnimento; il display si spegne automaticamente se non viene premuto un pulsante entro tre minuti. Con il display acceso, premere brevemente e rilasciare MODE per scorrere le tre diverse modalità di visualizzazione (Bussola/Temperatura/Ora).

**Modalità Bussola:** mostra la direzione (vale a dire, dove è puntata attualmente la parte anteriore del binocolo) come orientamento direzionale (Sud, Sud Ovest, ecc.) e come gradi (per esempio, 182°), oltre ad una piccola freccia indicante il nord magnetico.

Probabilmente, la bussola non sarà all'inizio accurata. Per **calibrare** la bussola e renderla accurata, allontanarsi di almeno 3 metri da edifici e grandi strutture metalliche. Premere e tenere premuto il pulsante MODE fino a quando sul display appare, lampeggiando, "CAL". Premere e rilasciare il pulsante ENT e, tenendo il binocolo in posizione orizzontale davanti alla propria persona, e il più a livello possibile, ruotarlo due volte in senso orario. Quando il binocolo punta nella direzione iniziale al termine della seconda rotazione, premere di nuovo il pulsante ENT. Il display della bussola si riattiverà e la bussola è ora calibrata.

Ripetere questa procedura di calibrazione quando viene sostituita la pila, o se una piccola lettera "W" (avvertenza) appare e rimane sul display. Quest'avvertenza indica che la rilevazione della bussola non è accurata, a causa di interferenza elettrica o magnetica, e può essere osservata sul display della bussola quando l'unità viene usata all'interno di un edificio, di un negozio, ecc., a causa della struttura metallica e dei cablaggi elettrici presenti. «This will not harm the unit—simply take a minute to perform the calibration outlined above at the start of your outdoor trip or hike.» (Ciò non danneggia l'unità: basta eseguire la breve procedura sopra indicata prima dell'escursione o del viaggio all'aperto).

**Modalità Termometro:** dal display della modalità bussola, premere brevemente di nuovo MODE per visualizzare la temperatura ambiente in gradi. Per garantire l'accuratezza delle rilevazioni, non toccare con le mani nude la sezione "navicella" dei componenti elettronici. Per cambiare le unità della temperatura da F in C e viceversa, premere e tenere premuto MODE fino a quando appare "CAL"; quindi premere MODE tre volte (il display mostrerà Time set-Hr, Time set-Min, quindi F o C per l'impostazione della modalità della temperatura). Premere il pulsante ENT per impostare le unità della temperatura nel modo desiderato.

**Modo Ora (Orologio):** dal display del termometro, premere di nuovo MODE visualizza l'ora corrente. Il display visualizzerà "TM" in alto. Per impostare l'ora, premere e tenere premuto MODE fino a quando appare di nuovo MODE. La sezione dell'ora lampeggerà sul display. Usare ENT per impostare l'ora (notare che "P" lampeggiante indica PM, pomeriggio). Premere MODE per passare alla sezione dei minuti dell'orologio (i minuti lampeggeranno), e usare ENT per impostare i minuti. Al termine, premere di nuovo MODE.

Dopo aver calibrato la bussola, impostato l'ora corrente e le unità (gradi) F o C del termometro, è possibile iniziare l'escursione all'aperto: è sufficiente premere il pulsante MODE in qualsiasi momento per "risvegliare" il display, e premerlo di nuovo per alternare fra i tre tipi di display.

Quando sul display appare il messaggio di bassa carica della pila (bat), o se il display sembra sbiadirsi, è necessario sostituire la pila. Il vano della pila si trova sul lato inferiore del binocolo, subito sotto il display. Per sostituire la pila, aprire il coperchio della pila inserendo una moneta nella fessura. Ruotare il coperchio in senso antiorario di ¼ di giro, rimuoverlo e metterlo da parte. Rimuovere la vecchia pila, e sostituirla con una pila al litio CR 1225 (3 Volt). Inserire la pila con il segno "+" rivolto in alto, verso il coperchio. Se l'unità visualizza "CAL" (calibrare) dopo aver sostituito la pila, andare all'aperto e seguire la procedura di calibrazione descritta in Modalità Bussola, oppure premere due volte ENT, aspettare che l'unità si accenda automaticamente dopo 3 minuti e calibrare la bussola appena prima di essere pronti ad usarla all'aperto.

**IMPORTANTE:**  
La bussola è molto sensibile. Forti campi magnetici o elettrici interferiranno sia con l'accuratezza che con le rilevazioni della bussola.  
Durante variazioni rapide o estreme della temperatura, per fornire rilevazioni accurate, la bussola deve tornare ad una temperatura stabile.



FC CE

www.tasco.com  
©2007 B.P.O.

# tasco®

## MANUAL DE INSTRUÇÕES DO 1025CTT



Fig. 1 Modo de bússola



Fig. 2 Display "Calibrar"



Fig. 4 Ajuste das unidades de temperatura



Fig. 3 Modo de termômetro



Fig. 5 Modo de hora (relógio)

Seu binóculo **Tasco 1025CTT** inclui uma combinação distinta e útil de dispositivos ópticos e eletrônicos, capazes de exibir a direção da bússola, a temperatura ambiente e a hora atual, além de ser compacto, de alta qualidade e com amplificação de potência 10. Para otimizar sua experiência ao ar livre e assegurar que as leituras do display sejam precisas, dedique alguns instantes para ler as instruções abaixo, que detalham a instalação e operação das funções da bússola, termômetro e relógio.

Há dois botões localizados abaixo da tela de display, chamados MODE (MODE) e ENT (Enter). Pressione qualquer um deles para ligar o display. Não há chave para desligar o display, pois ele desliga automaticamente se nenhum botão for pressionado durante aproximadamente 3 minutos. Com o display ligado, pressione e solte levemente o botão MODE para percorrer os três diferentes modos (bússola/temperatura/hora).

**Modo de bússola:** este display mostra o rumo (a direção para a qual a frente do binóculo está apontando), como um indicador de direção do binóculo (S, NO, etc.) e graus (por exemplo 182°) e uma pequena seta indicando o norte magnético.

Inicialmente a bússola talvez não seja precisa. Para **calibrá-la** de forma que fique correta, saia para fora e afaste-se pelo menos 3 metros de prédios e grandes estruturas metálicas. Aperte e prenda o botão MODE até "CAL" começar a piscar no display. Aperte e solte o botão ENT e, segurando o binóculo horizontalmente à sua frente, em uma posição tão nivelada quanto possível, gire-o duas vezes no sentido horário. Quando o binóculo apontar para a direção do ponto inicial no fim da segunda volta, aperte novamente o botão ENT. O display da bússola será reativado e ela estará então calibrada.

Esse procedimento de calibragem deve ser repetido ao trocar a pilha ou se uma pequena letra "W" (advertência) aparecer e permanecer no display. Esta advertência indica que a leitura da bússola não está precisa devido à presença de interferência elétrica ou magnética e poderá ser observada no display quando a unidade for operada no interior de prédios comerciais, lojas, etc., contendo estruturas metálicas e fios. Isso não prejudicará a unidade: basta tomar alguns minutos para realizar a calibragem descrita acima no início de sua viagem ou caminhada ao ar livre.

**Modo de termômetro:** a partir do display no modo da bússola, aperte o botão MODE rapidamente outra vez para exibir a atual temperatura ambiente em graus. Para assegurar uma leitura precisa, tente não tocar na área do binóculo que inclui os componentes eletrônicos com suas mãos. Para mudar a unidade de medida de temperatura de F (Fahrenheit) para C (Celsius) ou vice-versa, pressione e mantenha o botão MODE pressionado até que "CAL" apareça e, em seguida, pressione-o três vezes mais (o display exibirá Time set-H [Ajustar hora], Time set-Min [Ajustar minutos] e então F ou C para a configuração do modo de temperatura. Pressione o botão ENT para definir a unidade de temperatura segundo sua preferência.

**Modo de hora (relógio):** pressionar o botão MODE a partir do display do termômetro exibirá a hora atual. O display mostrará "TM" na parte superior. Para ajustar a hora, pressione e mantenha o botão MODE pressionado até CAL aparecer. Em seguida, pressione MODE outra vez. A porção correspondente à hora piscará. Use o botão ENT para ajustar a hora (observe o "P" piscando para indicar PM - período entre as 12h00min e 24h00min). Pressione MODE para ajustar os minutos (eles piscarão) e use ENT para acertá-los. Ao terminar, pressione MODE novamente.

Depois de calibrar a bússola, ajustar a hora e definir a unidade do termômetro em F ou C, você estará pronto para iniciar seu passeio ao ar livre: basta pressionar MODE a qualquer instante para "despertar" o display e pressioná-lo novamente para percorrer os três tipos de display.

Quando (bat) aparecer no display, indicando baixa carga da pilha, ou se a exibição der a impressão de estar desaparecendo, a pilha deverá ser trocada. O compartimento de pilha fica localizado no lado de baixo do binóculo, diretamente abaixo do display. Para trocar a pilha, abra a tampa usando uma moeda na ranhura. Gire 1/4 de volta no sentido anti-horário, retire a tampa e deixe-a de lado. Retire a pilha antiga e troque por uma pilha de lítio CR1225 (3 volts). Insira a pilha com a marca "+" voltada para cima no sentido da tampa. Se a unidade exibir "CAL" (calibrar) após a troca da pilha, você poderá sair e seguir o procedimento de calibragem descrito na seção do Modo de bússola acima ou pressionar ENT duas vezes, aguardar até a unidade desligar automaticamente após 3 minutos e esperar para calibrar novamente a bússola um pouco antes de estiver pronto para usá-la ao ar livre.

**IMPORTANTE:**  
A bússola é muito sensível. Fortes campos magnéticos ou elétricos interferirão com suas leituras e precisão.  
Durante temperaturas extremas ou mudanças rápidas da mesma, a bússola deve retornar a uma temperatura estável para garantir leituras precisas.



Proteção ao meio ambiente em primeiro lugar!  
Seu aparelho inclui materiais valiosos, que podem ser reciclados ou recuperados.  
Deixe-o em um ponto de coleta de resíduos local.



FC CE

www.tasco.com  
©2007 B.P.O.

# tasco®

## 1025CTT INSTRUCTION MANUAL

LIT. #: 98-0899 / 02-07



Fig. 1 Compass Mode



Fig. 2 CALibrate Display



Fig. 4 Temperature Units Set



Fig. 3 Thermometer Mode



Fig. 5 Time (Clock) Mode

Your **Tasco 1025CTT** Binocular is a unique and useful combination of optics and electronics which is capable of displaying compass heading, ambient temperature, and the current time in addition to providing a high quality, compact binocular with 10 power magnification. To optimize your outdoor experience and ensure that the display readings are accurate, please take a moment to read the directions below which detail the setup and operation of the compass, thermometer and clock functions.

Two buttons are located below the display screen, labeled MODE and ENT (Enter). Press either button to turn the display on. There is no "Off" switch—the display will turn off automatically if no button has been pressed during a time period of approximately 3 minutes. With the display on, briefly press and release MODE to move through the three different display modes (Compass/Temperature/Time).

**Compass Mode:** this display shows your heading (the direction the front of the binocular is currently pointing towards) as a compass directional bearing (S, NW, etc) and degrees (for example, 182°), along with a small arrow indicating magnetic north.

Your compass will most likely not be accurate at first. To **calibrate** the compass so that it is accurate, go outside, at least 10 feet away from buildings and large metal structures. Press and hold the MODE button until a blinking "CAL" appears in the display. Press and release the ENT button and while holding the binocular horizontally in front of you, and as level as possible, rotate it twice in a clockwise direction. When the binocular is pointing to your starting direction at the end of the second rotation, press the ENT button again. The compass display will re-activate and the compass is now calibrated.

You should repeat this calibration procedure when the battery is replaced, or if a small letter "W" (warning) appears and remains in the display. This warning indicates that the compass reading is not currently accurate due to the presence of electrical or magnetic interference, and may be seen on the compass display when the unit is operated inside an office building, retail store, etc due to the metal structure and wiring that is present. This will not harm the unit—simply take a minute to perform the calibration outlined above at the start of your outdoor trip or hike.

**Thermometer Mode:** from the compass mode display, briefly press MODE again to display the current ambient temperature in degrees. To change the temperature units from F to C or vice versa, press and hold MODE until "CAL" appears, then press MODE three more times (display will show Time set-Hr, Time set-Min, then F or C for temperature mode setting). Press the ENT button to set the temperature units to your preference.

**Time Mode (Clock):** from the thermometer display, pressing MODE again displays the current time. The display will show "TM" at top. To set the time, press and hold MODE until CAL appears, then press MODE again. The hour portion of the time display will blink. Use ENT to set hour (note the blinking "P" to indicate PM). Press MODE to switch to the minutes part of the time display (they will blink), and use ENT to set the minute. When finished, press MODE again.

Once you have calibrated the compass, set the current time, and set the thermometer for F or C units, you are ready for your outdoor excursion—simply press the MODE button at any time to "wake up" the display, and press it again to cycle through the three types of display.

When the low battery message (bat) appears in the display, or if the display appears to be fading out, the battery should be replaced. The battery compartment is located on the underside of the binocular, directly below the display. To replace the battery, open the battery cover using a coin in the slot. Rotate the cover counter-clockwise 1/4 turn, remove it and set it aside. Remove the old battery, and replace it with a CR1225 lithium battery (3 volt). Insert the battery with the "+" mark facing up towards the battery cover. If the unit displays "CAL" (calibrate) after replacing the battery, you may either go outside and follow the calibration procedure outlined in the Compass Mode section above, or press ENT twice, let the unit turn itself automatically after 3 minutes and wait to re-calibrate the compass right before you are ready to actually use it outdoors.

**IMPORTANT:**  
The compass is very sensitive. Strong magnetic or electrical fields will interfere with both the compass readings and its accuracy.  
During extreme or rapid temperature changes, the compass must return to stable temperature to ensure accurate readings.



Environment protection first!  
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.



Leave it at a local civic waste collection point.



FC CE

www.tasco.com  
©2007 B.P.O.

# tasco®

## MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR 1025CTT



Fig. 1 Mode Boussole



Fig. 2 Écran d'étalonnage



Fig. 4 Réglage de l'unité de température



Fig. 3 Mode Thermomètre



Fig. 5 Mode Heure (horloge)

Le modèle **Tasco 1025CTT** combine l'optique et l'électronique de façon unique et pratique, affichant le cap, la température ambiante et l'heure courante sur des jumelles compactes de haute qualité de grossissement 10. Pour profiter au mieux des sorties en plein air et assurer l'exactitude des données affichées, veiller à lire les instructions de réglage et d'utilisation des fonctions de boussole, de thermomètre et d'horloge ci-dessous.

Les jumelles présentent deux boutons, MODE et ENT (Entrée), sous l'écran d'affichage. Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons pour allumer l'écran. Il n'y a pas de bouton « Arrêt », l'écran s'éteint automatiquement si aucun bouton n'a été actionné pendant une durée de 3 minutes environ. Une fois l'écran allumé, appuyer brièvement sur MODE pour afficher successivement les trois modes d'affichage différents (Boussole/Température/Heure).

**Mode Boussole** : cet écran affiche le cap (la direction dans laquelle sont pointées les jumelles) sous forme de direction de boussole (S, NW, etc.) et d'angle en degrés (182°, par exemple), ainsi qu'une petite flèche indiquant le nord magnétique.

Il est probable que la boussole ne soit pas exacte initialement. Pour **étalonner** la boussole afin qu'elle soit exacte, sortir à l'extérieur, à 3 mètres au moins de bâtiments et grandes structures métalliques. Tenir le bouton MODE enfoncé jusqu'à ce que « CAL » s'affiche en clignotant. Appuyer brièvement sur le bouton ENT et, en tenant les jumelles horizontalement devant soi et aussi droites que possible, les faire tourner deux fois dans le sens des aiguilles d'une montre. Une fois que les jumelles pointent à nouveau dans la direction de départ après le second tour, appuyer une nouvelle fois sur le bouton ENT. L'affichage de la boussole se réactive et la boussole est à présent étalonnée.

Répéter l'opération d'étalonnage après avoir changé les piles ou si un petit « W » (Warning = avertissement) s'affiche en continu à l'écran. Cet avertissement indique que la mesure de direction n'est actuellement pas correcte en raison d'un brouillage électrique ou magnétique, ce qui peut être observé à l'intérieur d'un immeuble de bureau, d'un supermarché, etc., sous l'effet de la charpente métallique et des câblages électriques. Ceci est sans danger pour l'appareil, il suffit d'effectuer à nouveau l'étalonnage décrit plus haut avant de partir en randonnée ou en excursion.

**Mode Thermomètre** : depuis le mode d'affichage de la boussole, appuyer une nouvelle fois brièvement sur MODE pour afficher la température ambiante. Pour assurer l'exactitude de la mesure, essayer de ne pas toucher à mains nues la partie « boîtier » électronique des jumelles. Pour changer l'unité de température de degré F à C et vice versa, tenir le bouton MODE enfoncé jusqu'à afficher « CAL », puis appuyer sur MODE trois fois supplémentaires (l'écran passe au réglage des heures, au réglage des minutes, puis à F ou C pour la configuration du mode température). Appuyer sur le bouton ENT pour choisir l'unité de température souhaitée.

**Mode Heure (horloge)** : depuis l'affichage du thermomètre, appuyer une nouvelle fois sur MODE pour afficher l'heure courante. L'écran affiche « TM » au-dessus de l'heure. Pour régler l'heure, tenir MODE enfoncé jusqu'à afficher « CAL », puis une nouvelle fois sur MODE. Les chiffres des heures clignotent. Utiliser ENT pour régler les heures (noter le « P » clignotant indiquant l'après-midi). Appuyer sur MODE pour passer aux chiffres des minutes (ils clignotent) et utiliser ENT pour régler les minutes. Pour finir, appuyer une nouvelle fois sur MODE.

Une fois que la boussole est étalonnée, l'heure réglée et l'unité de température choisie, les jumelles sont prêtes pour l'excursion - il suffit d'appuyer à tout moment sur le bouton MODE pour activer l'affichage, puis d'appuyer à nouveau pour faire défiler les trois modes d'affichage.

Lorsque le message de décharge de la pile (« bat ») s'affiche ou que l'affichage semble faiblir, la pile doit être changée. Le compartiment de pile se trouve sur le dessous des jumelles, directement sous l'écran. Pour changer la pile, ouvrir le couvercle de pile à l'aide d'une pièce de monnaie. Tourner le couvercle d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, l'enlever et le mettre de côté. Extraire la pile usagée et la remplacer par une pile au lithium n° CR1225 (3 V). Placer la pile avec le « + » du côté du couvercle de pile. Si l'écran affiche « CAL » (étalonnage) après avoir changé la pile, sortir à l'extérieur pour effectuer l'opération d'étalonnage décrite dans la section Mode Boussole ci-dessus ou alors appuyer deux fois sur ENT pour laisser l'appareil s'éteindre automatiquement au bout de 3 minutes et attendre d'être prêt à l'utiliser en plein air pour réétalonner la boussole.

**IMPORTANT:**  
CETTE BOUSSOLE EST TRÈS SENSIBLE. Les champs magnétiques ou électriques intenses peuvent brouiller à la fois les mesures de direction et leur précision. Lors de variations de température extrêmes ou rapides, la boussole doit se stabiliser en température pour offrir des indications exactes.

### Participons à la protection de l'environnement!

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

www.tasco.com  
©2007 B.P.O.



# tasco®

## MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA 1025CTT



Fig. 1 Modalidad de brújula



Fig. 2 Pantalla de "calibración"



Fig. 4 Conjunto de unidades de temperatura



Fig. 3 Modalidad de termómetro



Fig. 5 Modalidad de hora (reloj)

Sus binoculares **Tasco 1025CTT** son una combinación exclusiva y útil de componentes ópticos y electrónicos capaz de mostrar la orientación de la brújula, la temperatura ambiente y la hora actual además de proporcionar unos binoculares compactos de alta calidad con una potencia de 10 aumentos. Para optimizar su experiencia al aire libre y asegurar que las lecturas de la pantalla sean exactas, tómese un momento para leer las instrucciones siguientes que detallan la configuración y la operación de las funciones de la brújula, termómetro y reloj.

Hay dos botones ubicados debajo de la pantalla, llamados MODE (modalidad) y ENT (intro). Oprima cualquiera de los dos para encender la pantalla. No hay interruptor de "apagado". La pantalla se apagará automáticamente si no se oprime ningún botón durante un periodo de aproximadamente 3 minutos. Con la pantalla encendida, oprima brevemente y suelte MODE para recorrer las tres modalidades de visualización diferentes (Brújula/Temperatura/Hora).

**Modalidad de brújula:** esta pantalla muestra la orientación (el sentido hacia el que apunta en este momento la parte delantera de los binoculares) en forma de orientación direccional de una brújula (S, NO, etc.) y grados (por ejemplo, 182°), junto con una flecha pequeña que indica el norte magnético.

Al principio, es probable que su brújula no sea exacta. Para **calibrar** la brújula de modo que sea exacta, colóquese afuera, al menos a 3 m de edificios y estructuras de metal grandes. Oprima sin soltar el botón MODE hasta que aparezca "CAL" de forma intermitente en la pantalla. Oprima y suelte el botón ENT y mientras sujeta los binoculares de forma horizontal delante de usted, y lo más nivelado que sea posible, gire dos veces hacia la derecha. Cuando los binoculares apunten en el sentido inicial al final de la segunda rotación, oprima nuevamente el botón ENT. La pantalla de la brújula se reactivará y la brújula se calibrará.

Debe repetir este procedimiento de calibración cuando se reemplace la pila, o si aparece una "W" (advertencia) pequeña y permanece en la pantalla. Esta advertencia indica que la lectura de la brújula no es exacta actualmente debido a la presencia de interferencias eléctricas o magnéticas, y puede verse en la pantalla de la brújula cuando la unidad se haga funcionar dentro de un edificio de oficinas, tienda, etc., debido a la estructura de metal y a las conexiones que haya presentes. Esto no dañará la unidad. Simplemente tómese un minuto para realizar la calibración descrita arriba al principio de su viaje o caminata al aire libre.

**Modalidad de termómetro:** en la pantalla de modalidad de brújula, oprima de nuevo brevemente MODE para mostrar la temperatura ambiente en grados. Para asegurarse de una lectura exacta, trate de no tocar la sección electrónica de los binoculares con las manos desprotegidas. Para cambiar las unidades de temperatura de F a C o viceversa, oprima sin soltar MODE hasta que aparezca "CAL", y después oprima MODE tres veces más (la pantalla mostrará Time set-Hr (Fijar hora-Horas), Time set-Min (Fijar hora-Minutos) y después F o C para el ajuste de la modalidad de temperatura). Oprima el botón ENT para fijar las unidades de temperatura preferidas.

**Modalidad de hora (reloj):** en la pantalla del termómetro, al oprimir nuevamente MODE se muestra la hora actual. La pantalla mostrará "TM" en la parte de arriba. Para fijar la hora, oprima sin soltar MODE hasta que aparezca CAL y después vuelva a oprimir MODE. Destellarán los dígitos de horas en la pantalla. Use ENT para fijar la hora (observe la "P" intermitente para indicar PM). Oprima MODE para pasar a la parte de minutos de la pantalla de la hora (destellarán), y use ENT para fijar los minutos. Cuando haya terminado, oprima MODE otra vez.

Una vez que haya calibrado la brújula, fije la hora actual y fije el termómetro para las unidades F o C. Ahora estará listo para su excursión al aire libre oprimiendo simplemente el botón MODE en cualquier momento para "despertar" la pantalla, y volviendo a oprimirlo otra vez para recorrer los tres tipos de visualización.

Cuando aparezca el mensaje de pilas bajas (bat) en la pantalla, o si la pantalla tiende a desaparecer, se debe reemplazar la pila. El compartimento de la pila está ubicado en el lado de abajo de los binoculares, directamente debajo de la pantalla. Para reemplazar la pila, abra la tapa de la pila usando una moneda en la ranura. Gire la tapa 1/4 de vuelta hacia la izquierda, quítela y póngala a un lado. Quite la pila gastada, y reemplácela por una pila de litio CR1225 (3 voltios). Introduzca la pila con la marca "+" apuntando hacia la tapa de la pila. Si la unidad muestra "CAL" (calibrar) después de reemplazar la pila, puede colocarse fuera y seguir el procedimiento de calibración descrito en la sección de modalidad de brújula de arriba, u oprima ENT dos veces, deje que la unidad se apague automáticamente después de 3 minutos y espere a recalibrar la brújula justo antes de usarla al aire libre.

### IMPORTANTE:

La brújula es muy sensible. Los campos magnéticos o eléctricos intensos interferirán con las lecturas de la brújula y su precisión. Durante cambios de temperaturas extremos o rápidos, la brújula debe volver a la temperatura estable para asegurar unas lecturas exactas.

- ① Participe en la conservación del medio ambiente!! Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ② Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

www.tasco.com  
©2007 B.P.O.



# tasco®

## GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DAS 1025CTT



Abb. 1 Kompassmodus



Abb. 2 Anzeige „Kalibrierung“



Abb. 4 Einstellung Temperatureinheiten



Abb. 3 Thermometermodus



Abb. 5 Zeitmodus (Uhrzeit)

Ihr **Tasco 1025CTT** Fernglas vereint in einmaliger und nützlicher Weise Optik und Elektronik und kann somit Kompasskurs, Umgebungstemperatur und Zeit anzeigen und ist gleichzeitig ein hochwertiges, kompaktes Fernglas mit 10facher Vergrößerung. Zur Optimierung des Einsatzes in der Natur und um eine korrekte Anzeige sicher zu stellen, empfehlen wir, untenstehende Anweisungen zu lesen, in denen Einstellung und Betrieb von Kompass, Thermometer und Uhrenfunktion beschrieben werden.

Unter der Anzeige befinden sich zwei Tasten mit der Bezeichnung MODE und ENT (Eingabe). Ein Druck auf eine dieser Tasten schaltet die Anzeige ein. Es gibt keine Taste "Off". Die Anzeige erlischt automatisch, wenn etwa 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wurde. Bei eingeschalteter Anzeige kurz die MODE Taste drücken und wieder loslassen, um zwischen den verschiedenen Anzeigemodi (Kompass/Temperatur/Zeit) zu wechseln.

**Kompassmodus:** diese Anzeige gibt den Kurs (die Richtung, in die das Fernglas jeweils zeigt) als Kompasspeilung (S, NW, etc.) und in Grad (beispielsweise 182°) an und zeigt einen kleinen Pfeil, der missweisend Nord anzeigt.

Sehr wahrscheinlich ist der Kompass zunächst nicht genau eingestellt. Zur **Kalibrierung** des Kompasses, damit dieser genau arbeitet, im Freien mindestens 10 Fuß (gut 3 m) Abstand zu Gebäuden und großen Metallstrukturen einhalten. Die MODE-Taste drücken, bis "CAL" in der Anzeige blinkt. Das Fernglas so gerade wie möglich waagrecht nach vorne gerichtet halten, die ENT Taste drücken und wieder loslassen und es zwei Drehungen im Uhrzeigersinn vollziehen lassen. Wenn das Fernglas nach der zweiten Drehung wieder in die Ausgangsposition zeigt, nochmals die ENT-Taste drücken. Die Kompassanzeige wird erneut aktiviert und der Kompass ist kalibriert.

Diese Kalibrierung sollte nach Austausch der Batterie oder wenn ein kleines "W" (Warnung) dauerhaft angezeigt wird, wiederholt werden. Diese Warnung weist darauf hin, dass die Kompassangabe derzeit aufgrund elektrischer oder magnetischer Störungen nicht korrekt ist. Sie ist auf der Kompassanzeige abzulesen, wenn das Fernglas in einem Bürogebäude, Warenhaus, etc. benutzt wird und ist auf die Metallstrukturen und Verkabelungen im Umfeld zurück zu führen. Das Gerät wird dadurch nicht beschädigt, man sollte sich nur die Zeit für die oben beschriebene Kalibrierung nehmen, bevor man auf Tour geht.

**Thermometermodus:** aus der Anzeige des Kompassmodus kurz nochmals die MODE Taste drücken, um die Umgebungstemperatur in Grad anzuzeigen. Um die korrekte Angabe sicher zu stellen, darauf achten, den Bereich der elektronischen „Hülse“ des Fernglases nicht mit bloßen Händen zu berühren. Zur Änderung der Temperatureinheit von F auf C oder umgekehrt, die MODE-Taste gedrückt halten, bis "CAL" angezeigt wird, dann MODE nochmals dreimal drücken (die Anzeige zeigt Time set-Hr (Zeit-Stundeneinstellung), Time set-Min (Zeit-Minuteneinstellung) und anschließend F oder C für die Einstellung des Temperaturmodus an). Die Eingabetaste ENT drücken, um die gewünschte Temperatureinheit einzustellen.

**Zeitmodus (Uhrzeit):** aus der Temperaturanzeige nochmals MODE drücken, damit die aktuelle Zeit angezeigt wird. In der Anzeige erscheint oben "TM". Zur Einstellung der Zeit MODE gedrückt halten, bis CAL angezeigt wird, dann nochmals MODE drücken. Die Stundenanzeige blinkt. Über ENT die Stunde einstellen (ein blinkendes „P“ bedeutet PM). Die MODE-Taste drücken, um zur Minutenanzeige zu wechseln (Minutenanzeige blinkt) und über ENT die Minuten einstellen. Anschließend nochmals MODE drücken.

Nach der Kalibrierung des Kompasses die korrekte Uhrzeit einstellen und für die Temperaturangabe F oder C auswählen. Das Fernglas ist jetzt einsatzbereit – ein Druck auf die MODE-Taste schaltet die Anzeige ein, mit weiterem Tastendruck bewegt man sich durch die drei Anzeigemodi.

Wenn die Anzeige auf schwachen Batteriestatus (bat) hinweist oder wenn die Anzeige zu verlassen scheint, muss die Batterie ersetzt werden. Das Batteriefach befindet sich an der Unterseite des Fernglases, direkt unter der Anzeige. Zum Austausch der Batterie das Batteriefach mit Hilfe einer Münze öffnen. Die Abdeckung um eine ¼ Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. Die alte Batterie entfernen und durch eine #CR1225 Lithiumbatterie (3Volt) ersetzen. Die Batterie mit nach oben in Richtung Abdeckung gerichteter "+"-Seite einlegen. Wenn nach Austausch der Batterie "CAL" (Kalibrierung) angezeigt wird, kann die oben unter Kompassmodus beschriebene Kalibrierung entweder im Freien durchgeführt werden, oder ENT wird zweimal nach einander gedrückt, das Gerät schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus und die Neukalibrierung des Kompasses wird erst vorgenommen, wenn er tatsächlich im Freien eingesetzt werden soll.

### WICHTIG:

Der Kompass ist sehr empfindlich. Starke magnetische oder elektrische Felder stören sowohl das Ablesen des Kompasses, als auch die Genauigkeit. Bei extremen oder schnellen Temperaturschwankungen muss der Kompass in eine gleichbleibende Temperaturumgebung gebracht werden, um genaue Werte sicher zu stellen.

- ① Schützen Sie die Umwelt! Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.
- ② Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

www.tasco.com  
©2007 B.P.O.

